

# 慶祝115周年會慶

## Celebrating the Chamber's 115th Anniversary



▲ 行政長官梁振英於酒會上致辭。  
C Y Leung, Chief Executive, makes a speech in the event.

本會慶祝成立115周年酒會假君悅酒店隆重舉行，邀請全國政協副主席董建華及李海峰、行政長官梁振英、中聯辦主任張曉明、外交部駐港特派員公署副特派員胡建中、解放軍駐港部隊司令員譚本宏及政委岳世鑫、中央統戰部副部長斯塔、全國政協經濟委員會副主任彭小楓、政務司司長林鄭月娥、立法會主席曾鈺成、廣東省副省長招玉芳、中聯辦副主任殷曉靜及中國貿促會秘書長徐滬濱蒞臨主禮，與海內外近800位嘉賓歡聚一堂。(27/11)

A cocktail reception was held at Grand Hyatt Hotel for the Chamber's 115th anniversary. Invited to be officiating guests were Tung Chee-hwa and Li Haifeng, Vice-chairmen of the CPPCC National Committee; C Y Leung, Chief Executive of the HKSAR; Zhang Xiaoming, Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR; Hu Jianzhong, Deputy Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the PRC in the HKSAR; Tan Benhong, Commander of the PLA Hong Kong Garrison; Yue Shixin, Political Commissar of the PLA Hong Kong Garrison; Si Ta, Vice Minister of the United Front Working Department of PRC; Peng Xiaofeng, Deputy Director of Sub-committee of Economy of CPPCC; Carrie Lam, Chief Secretary for Administration of the HKSAR; Jasper Tsang, President of the Legislative Council of the HKSAR; Zhao Yufang, Vice governor of Guangdong Province; Yin Xiaojing, Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR and Xu Hubin, Secretary of China Council for the Promotion of International Trade. The reception was attended by nearly 800 guests from home and abroad.(27/11)



▲ 本會首長與主禮嘉賓主持切生日蛋糕儀式。  
The Chamber's Chairmen and the officiating guests at the cake-cutting ceremony.





▲ 本會首長與主禮嘉賓合照。  
The Chamber's Chairman pose for a photo with the officiating guests.



▲ 頒發長期服務獎。  
Awards for long service.

